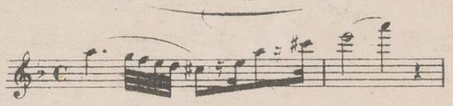
# HALKA

Opera w czterech Aktach

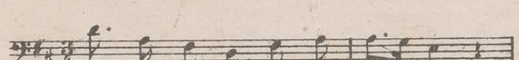
Słowa Włodzimierza Wolskiego

MUZYKA

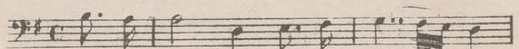
## STANISŁAWA MONIUSZKI.

Uwertura.  Kop. 52½ Złp. 3. gr. 15.

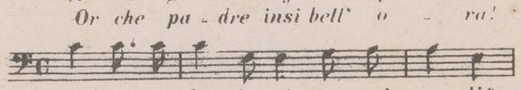
### Akt pierwszy.
Atto Primo.

**№ 1. Polonez.**  Kop. 1. Złp. 6.

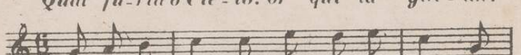
Nie-chaj ży-je pa-ra mło-da!
*Or che l'al-ma ris-cal-da ta!*

**№ 2. Tercet.**  Kop. 67½ Złp. 4. gr. 15.

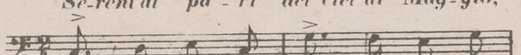
Po-bło-go-sław oj-cze pa-nie!
*Or che pa-dre insi bell' o-ra!*

**№ 3. Recit. i Pieśń.**  Kop. 15. Złp. 1.

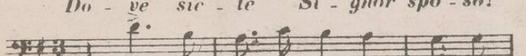
Z kąd tu przy-by-ła mi-mo mej wo-li?
*Qual fu-ria o Cie-lo! or qui la gui-da?*

**№ 4. Pieśń.**  Kop. 22½ Złp. 1. gr. 15.

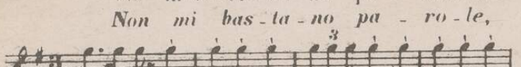
Ja-ko od wich-rukrzew po-ła-ma-ny,
*Se-reni al pa-ri del ciel di Mag-gio,*

**№ 5a. Chór.**  Kop. 30. Złp. 2.

Gdzie-ześ, gdzie-zes pa-nie mło-dy?
*Do-ve sie-te Si-gnor spo-so?*

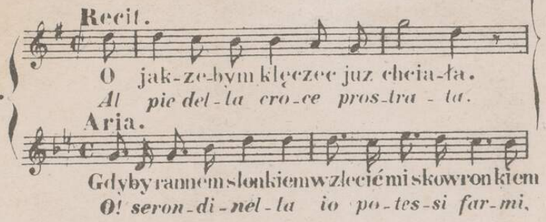
**№ 5b. Aria.**  Kop. 22½ Złp. 1. gr. 15.

O mos-ci-wi mi pa-no-wie.
*Non mi bas-ta-no pa-ro-le,*

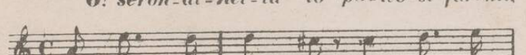
**№ 6. Mazur.**  Kop. 52½ Złp. 3. gr. 15.

### Akt drugi.
Atto Secondo.

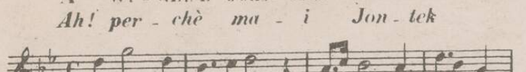
**Antrakt.** 

**№ 7. Recit. i Aria.**  Kop. 37½ Złp. 2. gr. 15.

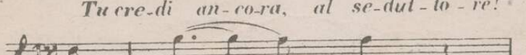
Recit.
O jak-ze-bym klęczec juz chcia-ła.
*Al pie del-la cro-ce pros-tra-ta.*
Aria.
Gdyby rannem słonkiem wzleciéć mi skowronkiem
*O! seron-di-nel-la io po-tes-si far-mi,*

**№ 8. Recitativ.**  Kop. 22½ Złp. 1. gr. 15.

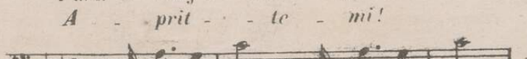
A wi-dzisz Jon-tku na co ci
*Ah! per-chè ma-i Jon-tek*

**№ 9. Aria.**  Kop. 45. Złp. 3.

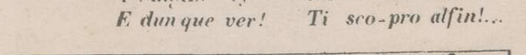
I ty mu wierzysz biédna dziewczyno!
*Tu cre-di an-co-ra, al se-dut-to-re!*

**№ 10a. Finał.**  Kop. 45. Złp. 3.

Pusz-czaj-cie mnie!
*A-prit-te-mi!*

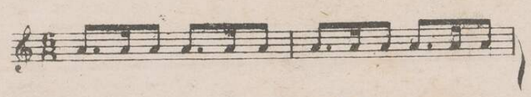
**№ 10b. Duet.**  Kop. 37½ Złp. 2. gr. 15.

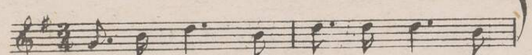
I skądże ty tak wodzic smiesz...
*E dun que ver! Ti sco-pro alfin!...*

**№ 10c.**  Kop. 52½ Złp. 3. gr. 13.

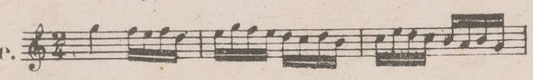
Dziw-na ja-kas dziew-ka.
*Qual fan-ciul-la è ques-ta!*

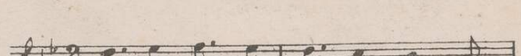
### Akt trzeci.
Atto Terzo.

**Antrakt.**  Kop. 82½ Złp. 5. gr. 15.

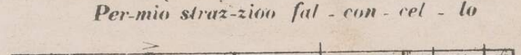
**№ 11. Chór.** 

Po nie-szpo-rach, przy-nie dzie-li
*Do-po il ves-pro in di fes-ti-vo,*

**№ 12. Tance góralskie.**  Kop. 37½ Złp. 2. gr. 15.

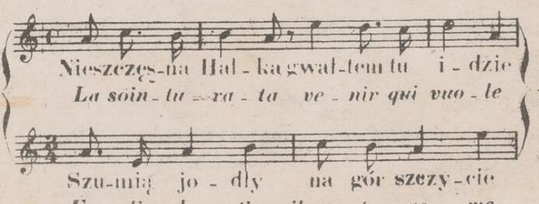
**№ 13. Pieśń.**  Kop. 22½ Złp. 1. gr. 15.

Na-mą bie-dę i nie do-lę
*Per-mio straz-zioo fal-con-cel-lo*

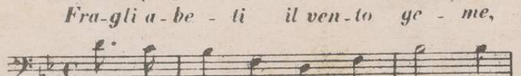
**№ 14. Chor.**  Kop. 52½ Złp. 3. gr. 15.

Tak to, tak z dziewczę ta-mi!
*È pur cru-do il des-tin Che*

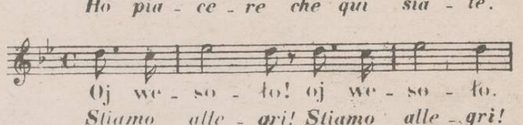
### Akt czwarty.
Atto Quarto.

**№ 15. Recit. i Dumka.**  Kop. 52½ Złp. 3. gr. 15.

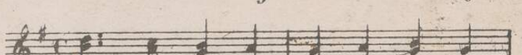
Nieszczęs-na Hal-ka gwał-tem tu i-dzie
*La soin-tu-ra-ta ve-nir qui vuo-le*
Szu-mią jo-dły na gór szczy-cie
*Fra-gli a-be-ti il ven-to ge-me,*

**№ 16.**  Kop. 210. Złp. 14.

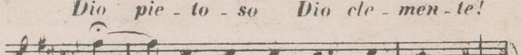
Do-brze zes-cie tu gro-ma-dą.
*Ho pia-ce-re che qui sia-te.*

**№ 17. Duettino.**  Kop. 30. Złp. 2.

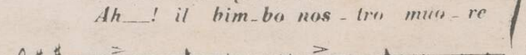
Oj we-so-ło! oj we-so-ło.
*Stiamo alle-gri! Stiamo alle-gri!*

**№ 18. Modlitwa.**  Kop. 15. Złp. 1.

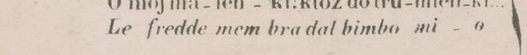
Oj-cze z nie-bios Bo-że! Pa-nie!
*Dio pie-to-so Dio cle-men-te!*

**№ 19a. Recitativ.** 

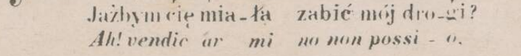
Ha—! dzieciąt-ko nam u-mie-ra.
*Ah—! il bim-bo nos-tro muo-re*

**№ 19b. Cavatina.**  Kop. 37½ Złp. 2. gr. 15.

O mój ma-leń-ki! któż do tru-mien-ki...
*Le fredde mem bra dal bimbo mi-o*

**№ 19c. Recit. i Cantilena.** 

Jażbym cię mia-ła zabić mój dro-gi?
*Ah! vendic ar mi no non possi-o.*

**№ 20. Zakończenie.**  Kop. 37½ Złp. 2. gr. 15.

WARSZAWA, NAKŁAD I WŁASNOŚĆ C. GEBETHNERA I R. WOLFFA.
Ulica Krakowskie Przedmieście № 415.
Lipsk u Bartholfa Senff.

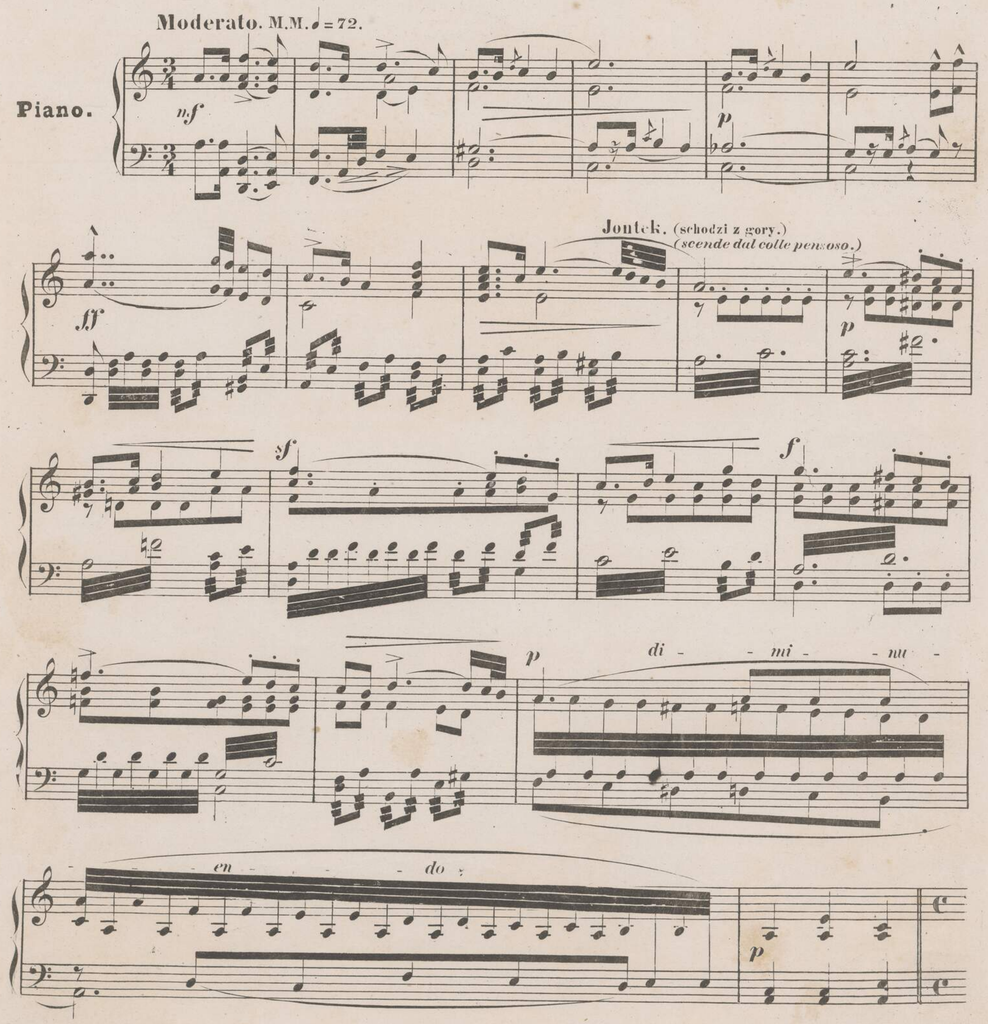
CARL BLOSFELD
Magasin de Musi

# AKT CZWARTY.
## ATTO QUARTO.

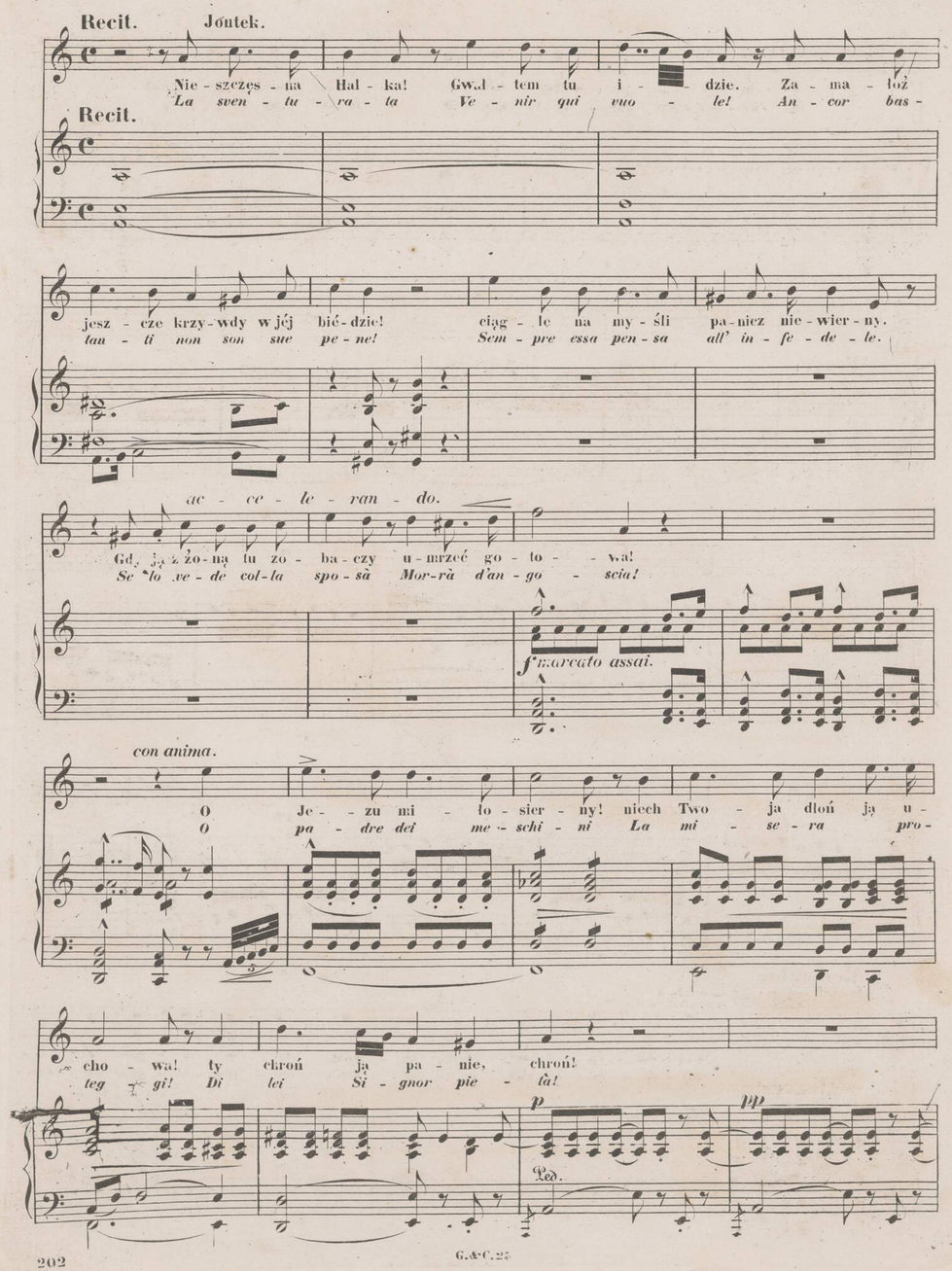
Późny wieczor, plac otoczony wierzbami. – Po jednej stronie widzów drewniany kościołek wiejski z cmentarzem, po drugiej widać wy stawę dworu, dalej chaty wiejskie, w głębi wzgórza i skały, między któremi wije się rzeka.

*Piazza attorniata di salici – A diritta dello spettatore una chiesupola di legno col suo cimitero – Dal lato opposto si vede il palazzo di Gianni e più indietro capanne di paesani – Nel fondo un colle e delle rupi, fra le quali serpeggia un torrente.*

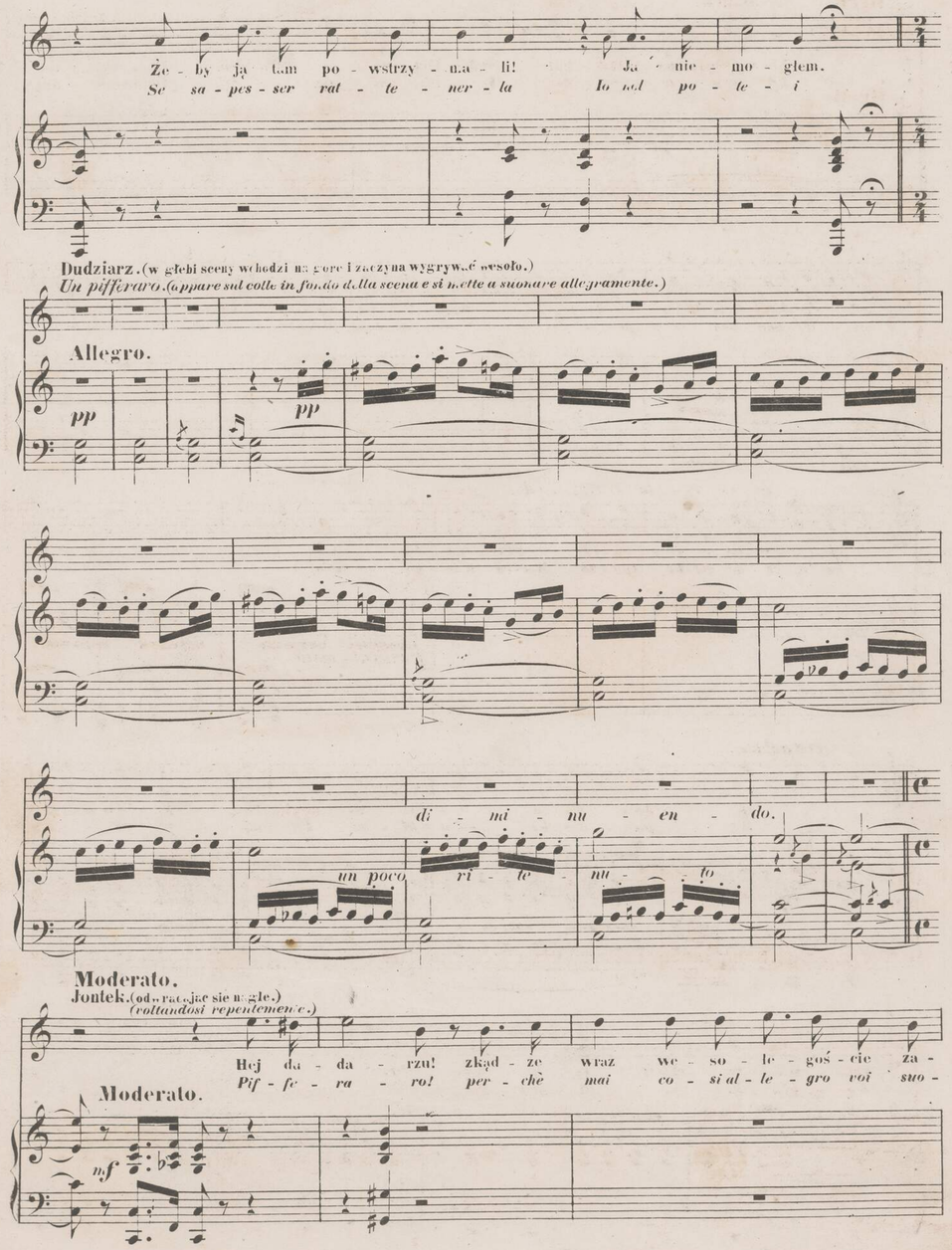
### 15.
### RECITATIVO I DUMKA.
**Recitativo e Canzone.**




BIBLIOTEKA
Warszawskiego
Tow. Muzycz.
Nr. 1303 M
10.021
III 41.313/15
A-13.156


Recit. Jontek.
Nie - szczęs - na Hal - ka! Gwał - tem tu i - dzie. Za - ma - łoż
La sven - tu - ra - ta Ve - nir qui vuo - le! An - cor bas -
Recit.
jesz - cze krzy - wdy w jéj bié - dzie! ciąg - le na my - śli pa - niez nie - wier - ny.
tan - ti non son sue pe - ne! Sem - pre essa pen - sa all' in - fe - de - le.
ac - ce - le - ran - do.
Gdy ją z żo - ną tu zo - ba - czy u - mrzeć go - to - wa!
Se lo ve - de col - la spo - sà Mor - rà d'an - go - scia!
f marcato assai.
con anima.
O Je - zu mi - ło - sier - ny! niech Two - ja dłoń ją u -
O pa - dre dei me - schi - ni La mi - se - ra pro -
cho - wa! ty chroń ją pa - nie, chroń!
teg - gi! Di lei Si - gnor pie - tà!
p pp
Ped.




Że - by ją tam po - wstrzy - ma - li! Ja nie - mo - głem.
Se sa - pes - ser rat - te - ner - la Io nol po - te - i
Dudziarz. (w głębi sceny wchodzi na górę i zaczyna wygrywać wesoło.)
Un pifferaro. (appare sul colle in fondo della scena e si mette a suonare allegramente.)
Allegro.
pp pp
di - mi - nu - en - do.
un poco ri - te - nu - to
Moderato.
Jontek. (odwracając się nagle.)
(voltandosi repentemente.)
Hej da - da - rzu! zkąd - że wraz we - so - le - goś - cie za -
Pif - fe - ra - ro! per - chè mai co - si al - le - gro voi suo -
Moderato.
mf

Recit.

Jontek. (kiwając ręką.)

gra-li? Dudziarz. Trze-baż ślub po-wi-tać Ku-mie! Jeszcze czas!
*na-te* *Sa-lu-tar si dee gli spo-si! Vè ancor tempo!*

*più lento.* a tempo 1o

Recit. *lento.* Dudziarz.

Ja-koś le-piej się ro-zu-mie, gdy, du-da-rzu, snę-tniej gra-cie. Po na-sze-mu?
*Scende al cor più fa-cil-men-te piff-fe-ra-ro un mes-to can-to! Un dei nos-tri?*

*molto crescendo*

Jontek.

Oj tak! oj tak bra - - - - cie!
*Ah sì quel-lo d'Hal - - - - ka!*

Andantino.

Oboe.

*ad libit.*

Szu-mią jo-dły na gór szczy-cie, szu-mią so-bie wdal! i mło-de-mu
*Frà gli'a-be-ti'il ven-to ge-me E sì la-gna o-gnor! D'o-gni gio-ja*

*ad lib.*





a tempo.

smut-ne ży-cie gdy ma w ser-cu żal. Zin- -nych lu-dzi
*d'o-gni spe-me ve-do-vè il mio cor Io non nu-tro in*

a tempo.

do ni-ko-go, je-no do cie-bie nie-bo-go! oj Ha-li-no!
*sen li-vo-re, Non mi la-gno di ness-su-no! La ca-gion del*

*più f*

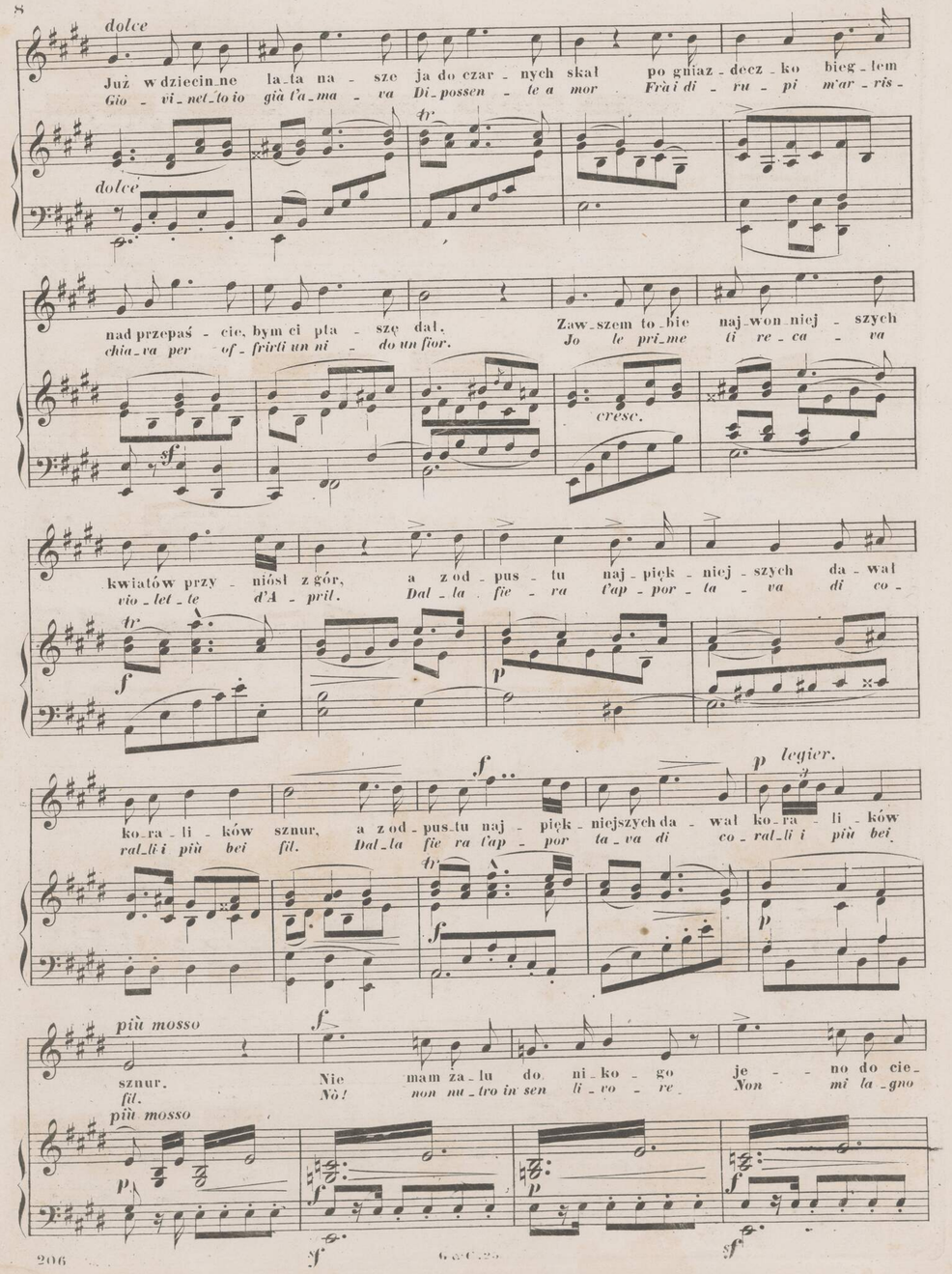
oj je-dy-no! dziew-czy-no mo-ja. dziew-czy-no mo-ja!
*mio do-lo-re! So-la oime sei tu So-la oimè sei tù!*

*più lento.*

Oj Ha-li-no! oj je-dy-no! dziewczy-no mo-ja!
*La ca gion del-mio do lo re Hal-ka oime sei tù*

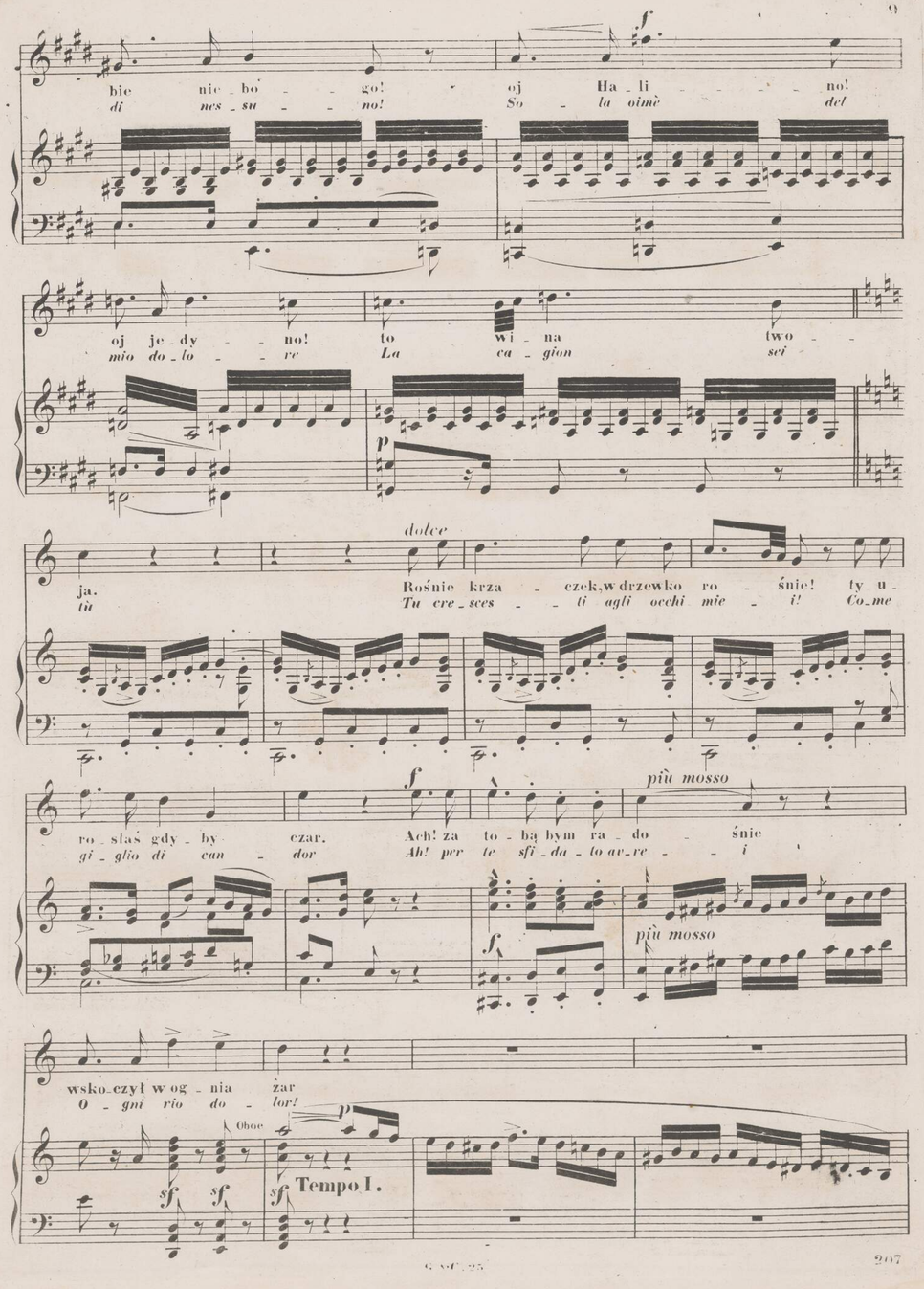
*più lento.*

*colla parte*


dolce
Już w dziecin_ne la_ta na_sze ja do czar_nych skał po gniaz_decz_ko bieg_łem
Gio_vi_net_to io già t'a_ma_va Di_possen_te a mor Frà i di_ru_pi m'ar_ris_
nad przepaś_cie, bym ci pta_szę dał. Zaw_szem to_bie naj_won_niej_szych
chia_va per of_frirti un ni_do un fior. Jo le pri_me ti re_ca_va
kwiatów przy_niósł z gór, a z od_pus_tu naj_pięk_niej_szych da_wał
vio_let_te d'A_pril. Dal_la fie_ra t'ap_por_ta_va di co_
ko_ra_li_ków sznur, a z od_pus_tu naj_pięk_niejszych da_wał ko_ra_li_ków
ral_li i più bei fil. Dal_la fie_ra t'ap_por_ta_va di co_ral_li i più bei
più mosso
sznur. Nie mam za_lu do ni_ko_go je_no do cie_
fil. Nò! non nu_tro in sen li_vo_re Non mi la_gno
legier.
più mosso






bie nie_bo_go! oj Ha_li_no!
di nes_su_no! So_la oimè del
oj je_dy_no! to wi_na two_
mio do_lo_re La ca_gion sei
ja. Rośnie krza_czek, w drzewko ro_śnie! ty u_
tù Tu cre_sces_ti agli occhi mie_i! Co_me
ro_słaś gdy_by czar. Ach! za to_bą bym ra_do_śnie
gi_glio di can_dor Ah! per te sfi_da_to av_re_i
wsko_czył w og_nia żar
O_gni rio do_lor!
dolce
più mosso
più mosso
Oboe
Tempo I.

La_ta jak _ _ by wichry bie_gą, jak po_to_ki
*Fugge il tem_ _ po, del_la vi_ta Mu_ta_si il te_*

Oboe

*accompagniato*

Ped. Ped. Ped.

mkną! przy_był pa_ _ _niecz
*nor per un vil che*

Ped. Ped.

i dla nie_go po_gar_dzi_ _ łaś mną.
*l'ha tra_di_ta Sprez_zas_ti il mio cor!*

Ped. Ped.

Nie mam za_lu do ni_ko_ _ go, je_no do cie_
*Jo non nu_tro in sen li_vo_ _ re, Non mi la_gno*





bie_nie_bo_go, oj Hali _ _ no! oj je_dy_ _ _ _ no!
*di nes_su_no So_la oimè del mio do lo_ _ _ _ re*

dziew_czy_no mo_ _ _ ja _____!
*La ca_gion sei tù _____.*

*f p f p*

dziewczy_no mo_ _ ja _____!
*la ca_gion sei tu _____.*

*f f*

oj Ha_li_no! oj je_dy_ _ no! dziew_czy_no _____ mo_
*Hal_ _ ka oimè del mio do_lo_re la ca_gion sei*

2 5 4 3

*Colla parte*

ja!
tù

*molto espressivo*

*f* *p* *f*

*più f*

Oj Ha - li - no!
Hal - - - - ka oimè del

*ff*

oj je - dy - no dziew - czy - no mo - -
mio do - lo - re la ca - gion sci







ja! mo - ja Hal - - - ko ty je - -
tù! Ah! la ca - - gion del

*ff*

*ritard.*

dy - no! ty dziew - - czy - no mo - - - - -
mio do - lo - re so - la oimè sci

*ritard.*

*mf*

*dimin.*
*tremolando*

ja!
tù.

(Dudarz oddala się przygrywając.)
*(Il Pifferaro s'allontana suonando)*

*tempo*

*p* *f*

di - - - mi - nu - en - do

1703 M
10.021
Mus. III 41.313/15

# HALKA

Opera w czterech Aktach

Słowa Włodzimierza Wolskiego

MUZYKA

## STANISŁAWA MONIUSZKI.

Uwertura. — Kop. 52½ Złp. 3. gr. 15.

### Akt pierwszy.
Atto Primo.

**№ 1. Polonez.** — Rs. 1. Złp. 6.
Nie-chaj ży-je pa-ra mło-da!
*Or che l'al-ma ris-cal-da ta!*

**№ 2. Tercet.** — Kop. 67½ Złp. 4. gr. 15.
Po-błó-go-sław oj-cze pa-nie!
*Or che pa-dre insi bell' o-ra!*

**№ 3. Recit. i Pieśń.** — Kop. 15. Złp. 1.
Z kąd tu przy-by-ła mi-mo mej wo-li?
*Qual fu-ria o Cie-lo! or qui la gui-da?*

**№ 4. Pieśń.** — Kop. 22½ Złp. 1. gr. 15.
Ja-ko od wich-rukrzew po-la-ma-ny,
*Se-reni al pa-ri del ciel di Mag-gio,*

**№ 5a. Chór.** — Kop. 30. Złp. 2.
Gdzie-żeś, gdzie-żeś pa-nie mło-dy?
*Do-ve sie-te Si-gnor spo-so?*

**№ 5b. Aria.** — Kop. 22½ Złp. 1. gr. 15.
O mos-ci-wi mi pa-no-wie.
*Non mi bas-ta-no pa-ro-le,*

**№ 6. Mazur.** — Kop. 52½ Złp. 3. gr. 15.

### Akt drugi.
Atto Secondo.

**Antrakt.** — Kop. 37½ Złp. 2. gr. 15.

**№ 7. Recit. i Aria.**
Recit.
O jak-że-bym klęczeć już chciała.
*Al pie del-la cro-ce pros-tra-ta.*
Arja.
Gdyby rannem słonkiem wzlecić miskowronkiem
*O! seron-di-nel-la io po-tes-si far-mi,*

**№ 8. Recitativ.** — Kop. 22½ Złp. 1. gr. 15.
A wi-dzisz Jon-tku na co ci
*Ah! per-chè ma-i Jon-tek*

**№ 9. Aria.** — Kop. 45. Złp. 3.
I ty mu wierzysz biédna dziewczyno!
*Tu cre-di an-co-ra, al se-dut-to-re!*

**№ 10a. Finał.** — Kop. 45. Złp. 3.
Pusz-czaj-cie mnie!
*A-prit-te-mi!*

**№ 10b. Duet.** — Kop. 37½ Złp. 2. gr. 15.
I skądże ty tak wodzic śmiesz...
*E dun que ver! Ti sco-pro alfin!...*

**№ 10c.** — Kop. 52½ Złp. 3. gr. 13.
Dziw-na ja-kas dziew-ka.
*Qual fan-ciul-la è ques-ta!*

### Akt trzeci.
Atto Terzo.

**Antrakt.** — Kop. 82½ Złp. 5. gr. 15.

**№ 11. Chór.**
Po nie-szpo-rach, przy-nie dzie-li
*Do-po il ves-pro in di fes-ti-vo.*

**№ 12. Tance góralskie.** — Kop. 37½ Złp. 2. gr. 15.

**№ 13. Pieśń.** — Kop. 22½ Złp. 1. gr. 15.
Na-mą bie-dę i nie do-lę
*Per-mio straz-zio fal-con-cel-lo*

**№ 14. Chor.** — Kop. 52½ Złp. 3. gr. 15.
Tak to, tak z dziewczę ta-mi!
*È pur cru-do il des-tin Che*

### Akt czwarty.
Atto Quarto.

**№ 15. Recit. i Dumka.** — Kop. 52½ Złp. 3. gr. 15.
Nieszczęśna Hal-ka gwał-tem tu i-dzie
*La soin-tu-ra-ta ve-nir qui vuo-le*
Szu-mią jo-dły na gór szczy-cie
*Fra-gli a-be-ti il ven-to gc-me,*

**№ 16.** — Kop. 210. Złp. 14.
Do-brze zes-cie tu gro-ma-dą.
*Ho pia-ce-re che qui sia-te.*

**№ 17. Duettino.** — Kop. 30. Złp. 2.
Oj we-so-ło! oj we-so-ło.
*Stiamo alle-gri! Stiamo alle-gri!*

**№ 18. Modlitwa.** — Kop. 15. Złp. 1.
Oj-cze z nie-bios Bo-że! Pa-nie!
*Dio pie-to-so Dio cle-men-te!*

**№ 19a. Recitativ.**
Ha—! dzieciąt-ko nam u-mie-ra.
*Ah—! il bim-bo nos-tro muo-re*

**№ 19b. Cavatina.** — Kop. 37½ Złp. 2. gr. 15.
O mój ma-leń-ki! któż do tru-mien-ki...
*Le fredde mem bra dal bimbo mi-o*

**№ 19c. Recit. i Cantilena.**
Jażbym cię mia-ła zabić mój dro-gi?
*Ah! vendic ar mi no non possi-o.*

**№ 20. Zakończenie.** — Kop. 37½ Złp. 2. gr. 15.

WARSZAWA, NAKŁAD I WŁASNOŚĆ C. GEBETHNERA I R. WOLFFA.
Ulica Krakowskie Przedmieście № 415.
Lipsk u Bartholfa Senf.

CARL BLOSFELD
Magasin de Musi